

El Problema Alimentario Frente al Elevado Costo de la Vida

La Primera Conferencia Nacional de Alimentación, celebrada en la ciudad de Buenos Aires, ha llegado a conclusiones preocupantes. Durante las documentadas deliberaciones se puso de manifiesto que en nuestro país existe hambre, ya que una gran mayoría de la población ha debido reducir las raciones de su dieta por el elevado y constante aumento del costo de la vida. El déficit alimentario es más acentuado en el interior de la República, pero las últimas comprobaciones realizadas por los organismos especializados señalan que en los grandes centros poblados, y hasta en la misma Capital Federal, se sienten los efectos perniciosos de la reducida alimentación.

Sabemos —lamentablemente— que el costo medio de los artículos de primera necesidad sufre un incremento diario y pesa en el presupuesto familiar de tal forma que absorbe más del sesenta por ciento del total de los ingresos. La situación, por consiguiente, se torna cada vez más difícil y los consumidores, en general, son víctimas directas de los comerciantes especuladores y de la indiferencia o pasividad de las autoridades públicas, las cuales no se disponen a intervenir para frenar el alza de las cotizaciones. Esta actitud, mejor dicho postura oficial ha impresionado, en forma desfavorable, en el seno de las masas, por el hecho de que éstas hubieran deseado la inmediata intervención del gobierno para poner coto a la actividad especulativa de los intermediarios, cuya participación resta posibilidades de adquisición a una familia que debe regular o ajustar sus gastos al monto de un estipendio fijo y cada vez de menor valor real.

La mala alimentación, dice José de Castro en su extraordinario libro "Geopolítica del hambre", constitu-

ye un fenómeno de la más extrema variabilidad. El organismo humano es una máquina muy perfecta a los equipos construidos por el hombre sobre su sencillez. A título de divulgación y formación recordaremos que cualquier trabajo que realizamos es siempre el resultado de una transformación de energía en el interior de nuestro organismo. El combustible que la máquina humana utiliza es el alimento, que viene a representar para nosotros un combustible de la índole del clásico carbón o del elemento que lo ha sustituido: el petróleo.

Ahora bien, el alimento además provee, al mismo tiempo, a nuestro organismo de sustancias múltiples, con el propósito de mantener su vitalidad y contrarrestar las deficiencias. De esto se infiere, que el alimento debe ser suficiente y completo, vale decir: debe suministrar al organismo el total de energías que necesita y el total de las diversas sustancias que le hagan falta, con lo cual se completa el ciclo básico de la nutrición, indispensable para el equilibrio material. El individuo que no recibe el total de la energía necesaria para sus funciones, empieza a sufrir una serie de consecuencias que, partiendo del desgano remata en la enfermedad propiamente dicha, con todas sus secuelas sociales.

En los comienzos de nuestro siglo el profesor italiano Nicotro realizó sus célebres estudios de antropología de las clases pobres, mostrando que las criaturas de esos sectores eran siempre menos desarrolladas que las de la misma edad de las clases más pudientes y adineradas. Quedó demostrado —objetivamente— el efecto biológico del hambre parcial. Es muy importante acotar que los pueblos mal alimentados sufren crisis materiales y psíquicas muy profundas, capaces de afectar la per-

sonalidad humana, la cual se precipita en el descontento y puede llegar a los límites de la angustia, con sus secuelas de depresión y apatía. Este aspecto del problema tiene, a nuestro entender, extraordinaria trascendencia por su proyección en la vida nacional. No olvidemos que debemos superar la actual depresión económica y para ello necesitamos el aporte de un pueblo fuerte y optimista, magníficamente alimentado.

Volviendo a la conferencia que inspiró el presente comentario, sus participantes pasaron de relieve la obligación de los entes oficiales y privados, en el sentido de adoptar urgentes medidas para neutralizar las consecuencias de la mala alimentación, en un país como el nuestro considerado como uno de los paraísos del mundo en lo que concierne a la producción de alimentos. A tales efectos, el director nacional de alimentación, doctor Salomón Krigin, ha manifestado que tenemos zonas de producción en distintos lugares que pueden vincularse entre sí: Salta, Jujuy y Santiago del Estero, cuya producción puede canalizarse hacia el sur y el este, a través de los ferrocarriles y flotas de camiones; una zona mesopotámica, que cuenta con cabotaje fluvial y una zona media que corresponde a Córdoba. Además, San Juan, Mendoza y San Luis podrían abastecer parte del centro y del sur, especialmente este sur desprovisto de alimentos. Esta organización, dice el citado funcionario, podría resolver el problema que nos preocupa.

Al respecto, creemos nosotros que simultáneamente debe resolverse el problema de los intermediarios, con el especial deseo de provocar la disminución de los cos-

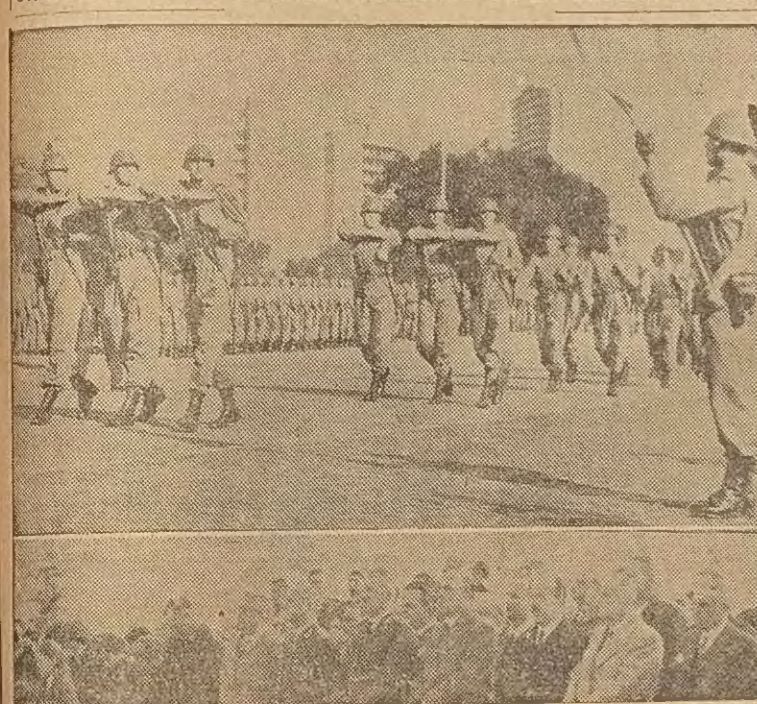
tos y, por ende, el descenso de los precios hacia su cauce normal. Sólo así será posible facilitar al consumidor la mayor adquisición de productos, favoreciendo, de ese modo, una mejor, más adecuada y económica alimentación.

Asimismo debe propenderse al aumento de la producción agrícola —ganadera, base de la riqueza nacional y fundamental factor de nuestra economía. Es menester fomentar la industria agropecuaria, cuyo mayor desarrollo incidiría no sólo en la solución del problema que nos ocupa, sino que contribuiría a aliviar la escasez de divisas, reconstituyendo los mercados que preferían la carne argentina y nuestros cereales. El problema, así planteado, necesita, obligatoriamente, la intervención del gobierno para regularizar las transacciones. El país no está del todo maduro para ejercitar el libre juego de la economía de mercado. Lo dijimos en nuestro editorial del 12 de mayo próximo pasado, al señalar que no estábamos preparados para gozar de los beneficios de la libre empresa, la cual ha sido desnaturalizada por la trufistificación que ha reemplazado la libertad de acción, legal y honesta, propia del campo competitivo, por la connivencia. El resultado lo tenemos a la vista y lo ha documentado la Primera Conferencia Nacional de Alimentación. Este que de atención debe ser tenido muy en cuenta, en primer término, por los gobernantes y, en especial modo, por el ministro de Economía de la Nación, en cuyas manos están los resortes para arbitrar todos los recaudos que las circunstancias aconsejen. Esperemos, entonces, que en la conferencia radiotelevisada de esta noche, el ingeniero Alsogaray anuncie la primera acción oficial sobre la materia.

S. S.

YA COMIENZA A ACORDARSE EL REDESCUENTO

SINGULAR BRILLO TUVO EL JURAMENTO DE LA ENSEÑA PATRIA



La nota registra dos aspectos del acto central efectuado en nuestra ciudad para celebrar el Día de la Bandera. Arriba, los conscriptos de la guarnición local, saludan al pabellón argentino, después de haberlo jurado fidelidad; abajo, aparecen las autoridades militares, civiles y eclesiásticas en el pabellón oficial. (Información en la página segunda)

Hasta 1976 Otorgan Permisos a Cuatro Entidades del Parque

Mediante un decreto del Departamento Ejecutivo municipal se han facilitado al Jockey Club de Rosario, a la Sociedad Rural al Club Atlético Provincial y al Club Gimnasia y Esgrima, en carácter de préstamo pagado, y hasta el 31 de diciembre de 1976, los terrenos, obras, instalaciones y plantaciones que cada una de dichas entidades ocupa aún en el parque Independencia. Posteriormente, el referido instrumento legal, que lleva el número 27.337, fue aprobado por la intervención federal que preside el general Ernesto Víctor Córdes.

Los Considerandos

El decreto, hecho conocer esta mañana por la Oficina de Prensa de la Municipalidad de Rosario, expresa, en sus considerandos, que, luego de que los bienes inmuebles de esas instituciones pasaron a ser patrimonio de la Municipalidad, fueron sancionados por el Concejo Deliberante y promulgados por el Sr. Intendente Municipal, el decreto 44.158/76, relativo a la cesión al nuevo "statu" para la continuidad de las actividades hípicas en el hipódromo Independencia y la ordenanza número 1.302/76, relativa a una particular convivencia entre la Municipalidad y la Municipalidad, en el orden al uso y empleo de los terrenos e instalaciones pertenecientes al Jockey Club de Rosario, a la Sociedad Rural y al Club Gimnasia y Esgrima y Provincial, en la fijación de términos, para el desarrollo y cumplimiento de sus finalidades agropecuarias y deportivas.

También se fundamenta la medida en razón de que el Jockey Club, la Sociedad Rural y los clubes Gimnasia y Esgrima y Provincial realizan diversas gestiones ante el Departamento Ejecutivo, procura de una revisión de las disposiciones relacionadas, y con miras a obtener, por los conductos administrativos, legales, la necesaria estabilidad o seguridad en el usufructo actual y futuro de los terrenos e instalaciones que aún ocupan, invocando los intereses que tutelan «sus jurisdicciones» los beneficios que comportan sus actividades en nuestro medio, en múltiples aspectos, y la orientación definitiva de bien público o de mejoramiento técnico que persiguen por exigencias fundamentales de sus estatutos de origen».

Las disposiciones

En el resto del articulado del citado decreto, se establece en síntesis lo siguiente: El Jockey Club, la Sociedad Rural y los clubes Gimnasia y Esgrima y Provincial podrán proyectar y ejecutar obras de ampliación de las ya existen-

El Estado del Tiempo

Datos del Observatorio Meteorológico de Fisherton, a las 14 hs.
Temperatura: 11°6.
Temperatura mínima: 3°3.
Presión: 767.9.
Humedad: 43 %.
Viento: Sudeste a 6 Km. por hora.
Visibilidad: 20 Km.
Datos del Servicio Meteorológico Nacional: Buenos Aires, a las 14 hs.
Temperatura: 11°6.
Presión: 767.9.
Humedad: 43 %.
Viento: Sudeste a 6 Km. por hora.
Visibilidad: 20 Km.

tes y/o nuevas construcciones, siempre que éstas no modifiquen sustancialmente las estructuras erigidas. Estas obras ampliatorias o nuevas, cualesquiera sean sus tipos, costo y destino, y las refacciones que exija el buen mantenimiento de las obras e instalaciones deberán ser autorizadas por la Municipalidad.

El Jockey Club deberá realizar las siguientes construcciones en el hipódromo: cercos perimetrales de mampostería y alambre tejido; veredas perimetrales en las veredas que rodean las pistas; boxes para la cantidad que las necesidades regulares y ténicas exijan para la utilización de

los jardines a modelarse en el centro de las pistas, para su habilitación al público fuera de los horarios de reuniones hípicas.

Las mencionadas instituciones tienen prohibido arrendar los terrenos e instalaciones sin previa autorización municipal.

Nuevas instalaciones

La Sociedad Rural y los clubes Gimnasia y Esgrima, Provincial y Newell's Old Boys, cuyo permiso caduca por ordenanza en 1976, deberán mensualmente la suma de cien mil pesos cada uno. Asimismo, queda determinado que el Jockey Club pagará sesenta mil pesos mensuales hasta fin de 1966; luego, desde el 1° de enero de 1967 al 31 de diciembre de 1971, la suma de cien mil pesos, y posteriormente, ciento treinta mil. En dependencia de las sumas que se consignaron, el Jockey Club abonará a la Municipalidad, en los períodos que correspondan, los importes que tuviere que hacer efectivos a Obras Sanitarias de la Nación.

También se especifica que "las cinco instituciones de referencia, deberán proveer su situación futura, a los efectos de que el vencimiento del plazo de uso concedido, no las tampo de uso concedido, no las sorprenda sin haber cumplido los noticios anticipados que correspondan para habilitar sus instalaciones de actividad específica y deportiva, en terrenos de su pertenencia".

Hablará Esta Noche Alsogaray Sobre la Coordinación "Obrero-Patrón-Estado"

CAPITAL FEDERAL, 21. — Esta noche, a las 21.30, hablará por radio y televisión el ministro de Economía de la Nación, el ingeniero Alvaro O. Alsogaray, cuya disertación será transmitida por Radio Nacional, LR3 y su red de emisoras, y el Canal 7, se referirá al siguiente temario: "Posibilidades de acortar el presente período de dificultades mediante un esfuerzo coordinado de los sectores laboral y empresarial con el Estado; pago de sueldos, jubilaciones y proveedores; ayuda financiera a las empresas y defensa de las fuentes de trabajo".

Ciudadanos Importados

CAPITAL FEDERAL, 21. — Se encuentra a la firma del presidente de la Nación un decreto por el que se reimpul-

Año XLIX

Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa

Nº 14.971

CRONICA

DIARIO INDEPENDIENTE AL SERVICIO DEL PUEBLO

Director: Néstor Joaquín Lagos

Rosario, Jueves 21 de Junio de 1962

Ejército: Circula un Documento de Política Económica y Social

Contención del Marxismo

CAPITAL FEDERAL, 21. — Si bien era ya conocido en los medios periodísticos, en la fecha se ha divulgado en extenso el texto de un plan de acción que, según un grupo de expertos económicos que actúan en íntima conexión con los generales Arturo Osorio Arana y Armando Pig. Martijé, es el documento —se agregó— ha sido distribuido entre los oficiales del Ejército. El presente documento —dice— se propone examinar la situación económica y social del país, con vistas a determinar la política económica y social que permita contener y modificar las tendencias que están actuando cada vez con mayor intensidad, y que, de persistir, fatalmente llevarán a una revolución social y a una organización de tipo marxista.

Luego se ocupa de la política económica implementada en el país antes y después del derrocamiento del peronismo, afirmando que el fracaso de la confianza popular obedeció al hecho de haber pasado del extremo del derechismo al extremo opuesto, a una inercial y mal entendida libertad económica.

Balace desalentador

Dice más adelante que al final de este período que se cierra con el derrocamiento del doctor Arturo Frondizi, el balance es francamente desalentador, señalando el gigantesco aumento de la deuda exterior y el extraordinario incremento del circulante.

Tras un análisis general de las tendencias económicas en el mundo actual, expresa el documento que "hay que indispensable un estado intervencionista y planificador, de recursos que planifique y provea las condiciones para mantener viva la iniciativa privada, alentar las actividades productivas y estimular la competencia, para evitar la acción nociva de los monopolios".

Sacrificios y premios

Añade, "que el plan económico a aplicar en el futuro debe dar la fundada sensación de una equitativa distribución de sacrificios y premios; es decir, que el Estado debe distribuir el esfuerzo que cada uno realiza".

Afirma en otro de sus párrafos que no hay solución de los problemas económicos, sociales del país si no se corrige el desajuste básico, provocado como consecuencia de la transformación mundial de la técnica y de la maquinaria, con su repercusión en el orden social.

Indispensable madurez política

Luego de un examen retros-

Son Suspendidos los Efectos de una Sentencia de Vera Vallesjos

CAPITAL FEDERAL, 21 (S). — La Cámara del Crimen ha ordenado suspender los efectos de la sentencia del doctor Vera Vallesjos en el recurso de amparo interpuesto por un grupo de diputados en ejercicio y electos a raíz del receso parlamentario. El citado magistrado, como se recordará, declaró procedente la presentación de los legisladores electos, en su mayoría pertenecientes al Justicialista, y al fiscal de la Cámara del Crimen, doctor Abel Salomón, se presentó ante el Tribunal para que ordenara al Jefe de Sentencia, doctor Vera Vallesjos, remitir inmediatamente las actuaciones pertinentes, suspendiendo en consecuencia el cumplimiento de su sentencia por no estar firme, ya que el recurso se debía conceder en ambos aspectos devolutivo y suspensivo, sin perjuicio, que luego tomase el Tribunal, en cuanto al amparo pedido, la inconstitucionalidad del decreto que ordenó la anulación de las elecciones y en cuanto puso cerco al Palacio Legislativo.

pectivo, llega a la conclusión de la falta de madurez política en el país, y agrega: "Es indispensable una etapa de bienestar que ejerza una efectiva y vigorosa conducción, y que prepare las condiciones culturales y sociales necesarias para una democracia auténtica".

Luego añade textualmente: "Más aún, en la actual coyuntura mundial, bajo cualquier forma o sistema político, es imposible gobernar sin adhesión de la gran masa de la población".

A continuación señala los obstáculos y caminos para obtener y postular: reducción de los ingresos de los sectores más pudientes, a fin de mantener a los de menor entrada en un nivel de vida razonable.

Posteriormente agrega que deben desalentarse las actividades improproductivas, tanto en el sector estatal como en el privado, con el fin de disminuir las cargas que recaen sobre los sectores productivos.

Más adelante afirma que deberá proveerse una amplia y masiva, tecnificación de nuestra sociedad, sin lo cual no habrá manera de que los recursos materiales de que dispone el país sean explotados eficientemente e integralmente.

Como primera medida —dice— deberá el gobierno cumplir estrictamente los compromisos políticos y económicos que no se deberán generar nuevos préstamos hasta que no se hayan recaudado las finanzas del país.

Importación y exportación

Se dispondrá la total supresión de la importación de artículos suntuarios y superfluos, estableciéndose un fuerte impuesto a los viajes al exterior; aumentar la disponibilidad de divisas a través del racionalamiento del consumo de carne, promoviendo, a la vez, la exportación de productos industrializados. En este sentido, señala que para proveer una mayor exportación de carnes se requerirá la apertura de nuevos mercados, siendo por lo tanto, necesario ampliar los mercados, recurriendo, si fuera necesario, a los convenios bilaterales.

Impuestos inadecuados

Para eliminación del déficit del gobierno, considera inadecuado todo aumento del impuesto que grave el consumo, y reclama que las cargas fiscales recaigan sobre los sectores de mayores ingresos.

Tras de pronunciarse contra el anonimato de las acciones, explica porque es necesario el controlador impuesto a que el ahorro favorezca la atención de capitales a las operaciones de la Bolsa.

Al referirse a la cancelación de las deudas del Estado con los proveedores, sostiene que se realice median-

En la CGT no Hubo reunión

CAPITAL FEDERAL, 21. — Esta mañana no pudo llevarse a cabo la reunión de la comisión provisional de la C. G. T. Según trascendió, los "independientes" no accedieron a la convocatoria de un plenario de secretarios generales, que fue solicitado por las "62 organizaciones" a la comisión provisional de la central obrera.

Se anunció, por otra parte, que mañana —a las 10, tratarán nuevamente de reunirse los bloques de la comisión provisional de la central obrera.

El conflicto de Correos

C. FEDERAL, 21. — Ha trascendido en fuentes bien informadas que en las próximas horas será levantado el trabajo a reglamento que viene cumpliendo el personal de Correos y Telecomunicaciones.

La medida sería adoptada por cuanto más del 85 por ciento del personal ha recibido ya los haberes correspondientes al mes de mayo.

Resolución de la Secretaría de Comunicaciones

C. FEDERAL, 21 (Saportiti). — Conoció una resolución de la Secretaría de Comunicaciones, General Pedro J. Martijé, en relación con "el mal llamado trabajo a reglamento" —así lo expresa los considerandos— impuesto por FOECYT y AATRA. Establece que, de acuerdo con preceptos legales y reglamentarios, la secretaría no dispondrá el pago de remuneraciones correspondientes a períodos —días u horas— en que sus agentes no hayan prestado servicios para exteriorizar una medida de fuerza resuelta por las organizaciones sindicales que los agrupa.

LOTERIA DE TUCUMAN

SAN LUIS 971

T. E. 44306

NUEVAMENTE VENDIO LA GRANDE
SORTEO 16 DE JUNIO

Nº 28.457

CON \$ 2.000.000 EN CANADA DE GOMEZ
Y SUS 2 APROXIMACIONES EN ROSARIO

Sortea Todos los SABADOS
\$ 2.000.000.- Tercio \$ 84.-

ADQUIERA SU BILLETE DE

LOTERIA DE TUCUMAN

1er. Premio: Casa Bravo (Cañada de Gómez)
Aproximaciones: Agencia Olimpia (Ríojo 980 - Rosario)

y del interior jerarquizó el acto, que se inició con la colocación de ofrendas florales ante el busto del general Belgrano, ubicado en la Cripta del Monumento, lugar que se vio prácticamente colmado.

llevaron a efecto ayer y anteayer diversos actos en los cuales hubo allocuciones alusivas y se colocaron ofrendas florales ante un busto o un cuadro del general Manuel Beltrano.

programados, hubo también un acto consistente en la colocación de palmas de honor en el Monumento Nacional

de la Bandera, por parte de delegaciones de las colectividades de extranjeros residentes en nuestro medio.

...doña,
...a militar
...los integrantes
...a oficial toma-
...el palco oti-
...sobre la aveni-
...do comienzo e-
...tar. En primer
...presidentes de
...del directorio
...El por el
...timiento 11 de In-
...del General Cas-
...region según,
...Rosario, monse-

dados: Dios y la Patria os contemplan. Ante ellos como testigos dentro de breves me-

el Ing. Isella

General, en cuyo transcurso el interventor federal general Jorge Nocetti Caminos le tomará el juramento de práctica.

Expresa la Sociedad Veci
nal Fisherton Unificada:
"Mientras se elevan las ta

destruyeron los garra-
nos de nuestros pe-
sados vuestra vi-
juramento que
puene, transmi-
co hasta los

...a los soldados de fidelidad a la patria, preguntándole: "Soldado, ¿la Patria se vende o se compra?" "Se compra", responde el soldado, "Si Juero" dijo como los conejos, clara y enérgica.

taba la tras-
acto.
e, la banda
o 11 ejecuto-
onal, cuyas es-
coreadas por

tes con em-
o cual las tro-
al sector
nida Beltrano
retornaron en
ara pasar lue-
anderado don-

Comerciantes del ramo donaron calzados para unos niños huérfanos

as han
diantes

...a técnica, de-
don, que se ha-
ocupados du-
último en aban-
ocupado volun-

Inician un ciclo sobre "Medicina Asistencial"

El Sindicato de Prensa, seccional Rosario, iniciará esta tarde, a las 18.30, por la omisión de la Ley 13.232.

...a la calle

debiendo señalar que los problemas que plantea en estos momentos el servicio médico, serán considerados desde un punto de vista general, es decir, su importancia en la salud de la población.

La disertación de la fecha estará a cargo del director de los servicios médicos asistenciales de la organización, doctor Luis Alejandro Martínez, quien será presentado

This image shows a blank, aged, light brown page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a textured, slightly mottled appearance with some creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound, and the overall color is a warm, light brown or tan.

T
La
ción

tendie
person
autor
que se
Desde
se h
citada

les d
person
r pe
all a
que co
cia se
pital
Un

una or
tima

LOS

CA
realizado
probar
aparato
surgido

los del
(Atenta
A pe
serva
cendide
admiti
les efe

contacto
espion
nel, y
do pe
da car
recido

secreta
ra el
b'lo (Ca
nuestro
Por s
ha po

2
1.
3
e
1.

8
eic
Unio

8
10
11
12

TO
ir

EN

EL
caso.
sábado
a las

show
con A
tores
Gaglia
nos, T
Plata
restric
venta

LA
don s
23, pr
fia c
são C
teatro
res,

con
loma"
Chich
ciones
Precio
OL
Sabad
y 23:

me-	vell".
solo	Lendo
de	tro d
ona-	blan,
ruc-	senov.
Es-	restric
gen-	venta.

SCA
v 23:
Jaime
vador
rando
Local:
tricio

Ya
se

ta
QUE
CRE

CLABO

Fire

Act
sólo el
o de lo

En definitiva se resolverá mañana luego del adiustamiento y de acuerdo con la opinión del preparador fiscal. Biagioli ha mejorado, lo mismo que Menotti y Fernández.

PER - MAR S. R. L.
SAN MARTIN 1152 ESCRITORIO 111 ROSARIO

Estômago - Vesícula -
Intestino - Proctologia
SANTA FE 1574 T. R. 23432

PER - MAR S. R. L.
SAN MARTIN 1152 ESCRITORIO 111 ROSARIO

Firmat ha Alcanzado su Extraordinario Nivel Actual Merced al Esfuerzo de sus Pobladores

Solo el incansable esfuerzo de los pioneros que llegaron para instalarse en la zona, en aquellos tiempos eran tierras incultas, y donde lo estaba por hacerse, fue el pueblo que el modesto progreso que muestra actualmente la ciudad de Firmat, para llegar a ello hubo que pasar por incalculables sacrificios, sin desmayos, por el sacrificio personal en beneficio de la colectividad.

Los primeros pobladores

Las primeras familias que se instalaron en la zona fueron entre otras, las de Deu, Luna, Molina, Oguin, Juárez, Quiroz, Dupuy, Oleari, y Goncebat. Ese grupo inicial se vio fortalecido cuando el 30 de agosto de 1888 se inauguró la estación ferroviaria a la que se le puso el nombre de su ejecutivo Firmat, quien estaba estrechamente vinculado con don Carlos Casado, que fue el verdadero promotor de esta vasta zona de la provincia de Santa Fe.

Lo primero en poblarse

fueron los terrenos que delimitaban con el lado de la estación ferroviaria, pero muy pronto fueron llegando nuevas familias que extendieron rápidamente en los primeros momentos el reducido perímetro de la nueva población. A las primeras familias se agregaron las de Pablo Real y sus hijos, José Rodríguez, los hermanos Zanini, Luis Lionet, José Ato, Carlos Pezzetti, Juan Zallari, José Giordano, los hermanos Siffert, Carlos Delleria, Bartolomé Finelli y otros.

Taller de Bicicletas GRACIELA

de ELVIO JOSE BASIGLIO



REPUESTOS Y ACCESORIOS EN GENERAL
— Composturas y Armado de Bicycletas —
ADQUIERA SU BICICLETA EN NUESTRA CASA
GARANTIA EN NUESTROS TRABAJOS
CORDOBA 939 — FIRMAT (Santa Fe)

Es Cumplida Cuidadosamente la Tarea de Educar a la Juventud

También en el aspecto educativo, las autoridades de Firmat han realizado, y lo siguen aún, una activa labor y es así como en un lapso relativamente breve han proliferado en esta progresista localidad diversos establecimientos del ramo.

Una rama de los locales escolares de la patria del fierro realizado y de los frutos obtenidos. Claro ejemplo de esta aserción es la Escuela Domingo Faustino Sarmiento, donde más de 600 alumnos reciben la primera enseñanza. Su director, señor Delqui Esteban Nocci, joven y entusiasta educador, y la vicedirectora, señora de Olina, contribuyen con su esfuerzo a la formación de los alumnos tarea que cumplimentan perfectamente varios docentes de real vocación.

importante sector de la población. La dirección está a cargo del señor José A. So, actuando como vicedirectora la señora Elva de García.

Escuela Virgen de la Merced

Este establecimiento, fundado en 1954, inició sus actividades con la escuela primaria, parvulario de infantes y clases de música y labor. Esta dirigida por la obregación de las Religiosas Teresas Mercedarias del Niño Jesús. En 1955 se abrió el curso secundario, agregando las primeras maestras un año después. Cuenta por tanto, con todas las condiciones necesarias para la educación de la juventud.

TALLER MECANICO

JUAN CARLOS MAZZORECCHIA

SERVICIO DIESEL

Con LABORATORIO TECNICO

SARMIENTO 1226 T.E. 30

FIRMAT

Bicicletas y Accesorios

PACIFICO ORIOLANI

RECAUCHUTAJE EN GOMA
KAL EN GOMA
REPARACIONES Y
ARMADO DE BICICLETAS

ALBERDI 1160 — FIRMAT (Santa Fe)

RA-NI HOGAR

RAMON NIRE ROLDAN



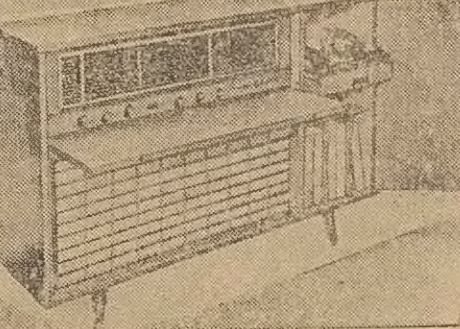
COCINAS, VARIEDAD DE MODELOS — CALIDAD Y RENDIMIENTO EXCELENTE — P/GAS, P/GAS Y KEROSENE — TODAS DE MARCA PRESTIGIOSA.



VARIEDAD DE MODELOS DE RADIOS A LA DISPOSICION DE MARCAS FAMOSAS POR SU ALTA CALIDAD.

RA-NI HOGAR

RAMON NIRE ROLDAN



HELADERAS. — LÍQUIDA
DORAS. — RADIOS ELÉCTRICOS
TRICOS y TRANSISTORES. — COMBINADOS
— TELEVISORES. — DISCOS — LAVARRO
PAS (P/CAMPO y CIUDAD) — ARANAS — VILADORES. — COCINAS
— PLANCHAS. — CRISTALERÍA, ART. y ACCESORIOS ELÉCTRICOS.

LA MÁS SELECTA CALIDAD EN TODO MODELO DE HELADERAS ELÉCTRICAS A KEROSENE Y SUPERAS DE LAS MARCAS MÁS ACREDITADAS POR SU GRAN CONFORT Y CALIDAD DE RENDIMIENTO ECONÓMICO.

Representamos la línea más completa en artículos para el hogar, cristalería y electricidad. Acordamos CREDITO Libral con... (Visitenos y comprobarán...)

CORTESES "WELL GAS". Servicio de reposición al instante (Garrafa de 15, 10, 2 y 1 kilo)

DISCOS... DISCOS... EN ELLOS ENCONTRARÁ LAS ÚLTIMAS NOVEDADES... ¡COMPRUEBELO EN NUESTRA CASA!...

AVDA. SANTA FE 1139 FIRMAT (Prov. Santa Fe)

SALON DE EXPOSICION Y VENTAS DE LA FIRMA FORTUNA Y Cia.



Al frente del edificio de la Firma Fortuna y Cia., que representa a los fructos de la zona, se encuentran varias unidades, imprescindibles para la tarea en nuestros campos.

El comercio para Internados, las que ya son más de 100.

Academia Superior

Este instituto particular de enseñanza práctica comercial fue fundado en 1934 por su actual director, señor Javier Rodríguez Navas. Durante su dilatada trayectoria ha preparado en los cursos de técnico contable, tenedor de libros y secretario comercial a gran número de jóvenes de uno y otro sexo, los que ahora ocupan destacados puestos en el comercio. Se dicta además un curso de 1º a 4º grado preparatorio. Asisten actualmente 100 alumnos, distribuidos en tres turnos.

Academia Myriam

Fue fundada el 20 de noviembre de 1955 por su directora la señorita Edith Martha Zanini. Se imparte enseñanza de dactilografía, contabilidad, taquigrafía, gramática y correspondencia de comercio. Durante 1951 han concurrido más de 130 alumnos, los que se han beneficiado con la enseñanza perfecta que allí se imparte.

de la Escuela Fábrica que ocupa, en bulevar Colón Varones, ya que en principio ambas fueron una sola — como se llamamos precedentemente, para separarse poco tiempo después. En el local

En 1905 fue inaugurada la iglesia parroquial

Más de once lustros tiene de vida la Iglesia parroquial de Firmat que fue inaugurada el 26 de Febrero de 1905. Surgió el templo por la petición de la cristina de los primeros pobladores que con su aporte hicieron posible su construcción con una iglesia. Con el crecimiento de la población se hace necesario dotar al templo de mayores comodidades, habiéndose formado una comisión para ese fin.

Es curia parroquial el presbítero Manuel Álvarez, querido y respetado por todos los vecinos por sus dotes de buen sacerdote y profundo sentido del bien.

Es dable señalar, haciéndonos eco de lo que se nos expuso, una de las necesidades más urgentes que tiene la escuela. En ella una urgente refacción del edificio, ya que en días de lluvia se hace prácticamente imposible dictar clases en su interior.

BAZAR "NELSON"

ANTONIO OLIVIERI

CRISTALERIA — ARANAS — VELADORES
ART. PARA REGALOS Y MENAJE

SANTA FE 1357 — FIRMAT (Santa Fe)


SASTRERIA "BUZZINI"

NUESTRAS PRENDAS
SON GARANTIA
PARA BIEN
VESTIR
VISITENOS


CORDOBA 933 — FIRMAT

RA-NI HOGAR


RAMON NIRE ROLDAN



ESTUFAS SIN PRESION, SIN ALCOHOL, DE GRAN RENDIMIENTO Y ECONOMICAS "SILENCIOSAS"



PLANCHAS ELÉCTRICAS DE MARCAS FAMOSAS POR SU ALTA CALIDAD.



ASPIRADORA - LUSTRADORA. SU PERFECTO FUNCIONAMIENTO GARANTIZAN SIN ESFUERZO UN LUSTRADO PAREJO, SUAVE Y EFICIENTE

El Deporte Tiene en Firmat a Gran Cantidad de Cultores

Surgido al calor de nobles aspiraciones, el Firmat Foot-Ball Club es hoy orgullo de la localidad. Desde su fundación, en 1907, ha sido siempre una institución deportiva, donde han surgido grandes talentos en el aspecto deportivo. Fueron sus primeros directivos los señores Ignacio Aramburu, Fernando Pelozzi, Pedro P. Pelozzi, Luis Reuil, José Echeverría y Marcelino Aramburu, entre otros.

Actualmente sus instalaciones poseen un gran confort. Cuando nos acercamos lo primero que observamos es su imponente gimnasio, todavía en construcción y un poco más allá la sede social, que cuenta con un amplio salón de actos y un primer utilísimo como sala de usos o entretenimientos. Además, cuenta con un hermoso parque infantil que en un algo gesto donó el señor Jesús Aizcorbe.

También en el fútbol, esta entidad ha cumplido meritoria actuación, siendo así como ha logrado un significativo tercer puesto en la Liga del Sur.

Club Atlético Argentino
Fue fundado el 1 de agosto de 1922 por un grupo de jóvenes entusiastas, entre quienes se puede contar a Pedro Aramburu, Marcelo Reuil, Agustín y Santiago Iparazotze. Desde la fecha de su creación ha tenido una marcha progresista y el pulso del tesonero jefe de sus directivos.

Después de un pasado correspondiente a los señores Vassalli y Artelli, la sociedad anónima que pasó de inmediato a recaudar entre las firmas comerciales más sólidas de la localidad de Firmat, pues son los integrantes de la misma muy conocidos en la industria y comercio de una importante zona de nuestra provincia.

En cuanto a la capacidad de venta de la empresa debe señalarse que Vassalli y Artelli S.A. han entregado en venta más de 250 unidades de fabricación industrial Kaiser Argentina, lo que da una pauta de la importancia de los negocios que se realizan. La parte administrativa de la firma está bajo la responsabilidad de tres eficientes colaboradores, completados con dos en sección recepción, dos en ventas, seis en tareas de taller, dos en lavado y engrase y otros en utilería, completándose todos ellos en una ordenada labor que ha como resultado una completa atención a quienes acuden a esa casa para cualquier clase de operación. Debe señalarse que la firma realiza sus operaciones con liberales planes de financiación que cumple a su intermediario lo que facilita en un todo la posibilidad de adquirir los automóviles que vende la firma que día a día aumenta su prestigio comercial.

Desde la central de Firmat son atendidos los negocios que en representación de la firma realizan los subagentes de las siguientes localidades: Cañada del Uco, Los Quirquinchos, Hansen, Gódeken, Elorondo, Chovet, Melincué, Ca-

delario Galante y Alicia Díaz-directiva el señor Juan T. Camet.

Club Sportivo Alberdi

Cumple esta entidad con un vasto programa de actividades deportivas y sociales. Su comisión directiva la forma Miguel Basola, Pedro Gorosito, Daniel Lonchi, Mariano Marín, Alejandro L. Onghis, Gregorio Ghiselli, Candelario Galante, Gáliberto Lonchi, Dionisio Rivero, Ricardo Rodríguez, José Polidoro y Francisco Rodríguez, entre otros.

Club Atlético 9 de Julio

Con el transcurrir del tiempo viene cosechando triunfos brillantes en diversas actividades. Sus directivos, personas jóvenes y dinámicas, encaminan a la institución por el sendero del éxito y, pese a su corta trayectoria, ya ha tenido el honor de obtener el título de campeón de básquetbol.

Club Ciclista de Firmat

Fue fundado en 1936, y desde ese entonces ha tenido una meritoria labor organizando competencias de ciclismo. Preside la actual comisión directiva el señor Francisco Yancuel.

Círculo de Ajedrez

Periódicamente se organizan interesantes torneos del juego ciencia, suscitando el interés de los muchos aficionados. Preside su comisión

Club de Cazadores

Una de las principales ventajas que ofrece este club es la venta a precio de costo de los distintos artículos de caza. Preside la actual comisión directiva el señor Horacio Seberón.

Club de Niños Pintores

Este club al igual que sus similares, contempla una parte técnica y otra social-educativa. Por la primera se orienta al niño sin reprimir la libre interpretación de sus manifestaciones, y la segunda le concede responsabilidad, forjándose personalidad desde la infancia. Desde el año 1952 funciona en Firmat este club, que dirige desde entonces la señora Emma de Marza.

Club de Niños Pintores

Este club al igual que sus similares, contempla una parte técnica y otra social-educativa. Por la primera se orienta al niño sin reprimir la libre interpretación de sus manifestaciones, y la segunda le concede responsabilidad, forjándose personalidad desde la infancia. Desde el año 1952 funciona en Firmat este club, que dirige desde entonces la señora Emma de Marza.

Club de Niños Pintores

Este club al igual que sus similares, contempla una parte técnica y otra social-educativa. Por la primera se orienta al niño sin reprimir la libre interpretación de sus manifestaciones, y la segunda le concede responsabilidad, forjándose personalidad desde la infancia. Desde el año 1952 funciona en Firmat este club, que dirige desde entonces la señora Emma de Marza.

Intensa Labor es la Cumplida por la Comuna

Interesante y de gran provecho en diversos aspectos ha sido la labor del gobierno comunal desde su creación el 20 de noviembre de 1954, por decreto del entonces gobernador de la provincia, doctor Luciano Leizaola.

El nombramiento de los ciudadanos que serían los primeros ediles se realizó ese mismo año, recae en la designación en los señores Pedro Reuil, Bonifacio García y Luis Zanotti, quienes se desempeñaron en el mismo orden como presidente, vicepresidente y tesorero.

Desde aquella época hasta nuestros días los hombres que han estado al frente de la administración comunal han estado haciendo por el bienestar de la localidad. Serán muy largo detallar las obras que se han venido realizando hasta el presente, por eso vamos a tratar solamente lo sucedido. Una de las obras que han tenido mayor repercusión en el pueblo ha sido el primer plan de ampliación de la red de pavimento. Esta obra, realizada por administración ha encontrado amplio apoyo en los sectores populares, gracias al cual se ha logrado su concreción en gran parte.

Las comisiones vecinales han tenido una destacada actuación en estos trabajos de pavimentación, a ellos ha correspondido ir a la calle para visitar a los vecinos e interesarlos en esta obra de beneficio común.

Además, merced a la labor comunal se puede observar cómo se transformó parcialmente la fisonomía del pueblo mediante la puesta en práctica de un plan de embellecimiento muy bien elaborado. Merece destacarse asimismo el cambio de alumbrado que cambió radicalmente el aspecto nocturno. En este aspecto han tenido meritoria actuación los vecinos al instalar un nuevo sistema lumínico con lámparas a gas de mercurio.

Se han desempeñado en la comuna local los señores Guillermo Milos, presidente; Héctor Albert, secretario, y por su renuncia Pablo Raúl Solari y Oscar Baste, secretarios ad-honorem; secretarías Esther Pascual de Robles, María A. Rossi y Onella F. Willes; asimismo desempeñaron importantes cargos Eduardo Rossi, Lidia Alustiza, Ruty Pellegrini, Juan A. Oliveri y Jorge Bonino.

Tras, Miguel Torres; Villada y Chabás. En todos ellos pueden adquirirse y lograse el mismo asesoramiento técnico para las unidades IKA que en la casa central.

FORTUNA y Cía.

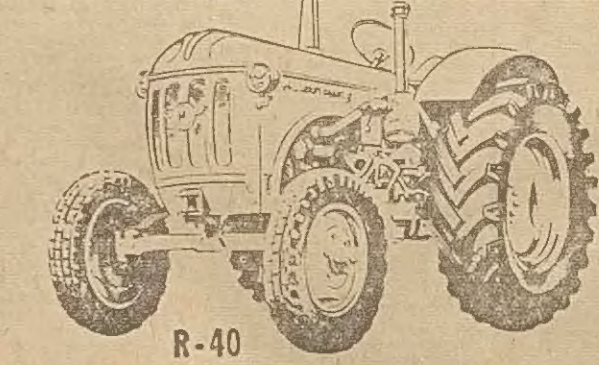
CONCESIONARIOS



HANOMAG R-60
Potencia del motor 60 HP.
Cilindrada 57 litros
Revoluciones motor 1.300 rpm
Neumáticos traseros 18x8
Neumáticos delanteros 12x8

125

años de experiencia industrial de Rhein Stahl Hanomag A. G. de Hannover (Alemania Occidental), aplicada al servicio de nuestro agro.



R-40

HANOMAG R-40 A

Potencia del motor .. 40 HP

Cilindrada 2739 cm³

Neumáticos traseros . 12 - 38

Neumáticos delanteros 6.00 - 20

HANOMAG R-40B
con levante hidráulico, sin ejes extensibles, rodados bajos.

HANOMAG R-40RC
con levante hidráulico, con ejes extensibles

Nuestra Zona de Influencia a sus Ordenes:

Firmat, Chabás, Alcora, Bigard, Chovet, Melincué, Carreras, Sanford, Cañada del Uco, Laborde, boy, Bombal, Villada, Miguel Torres y Durban

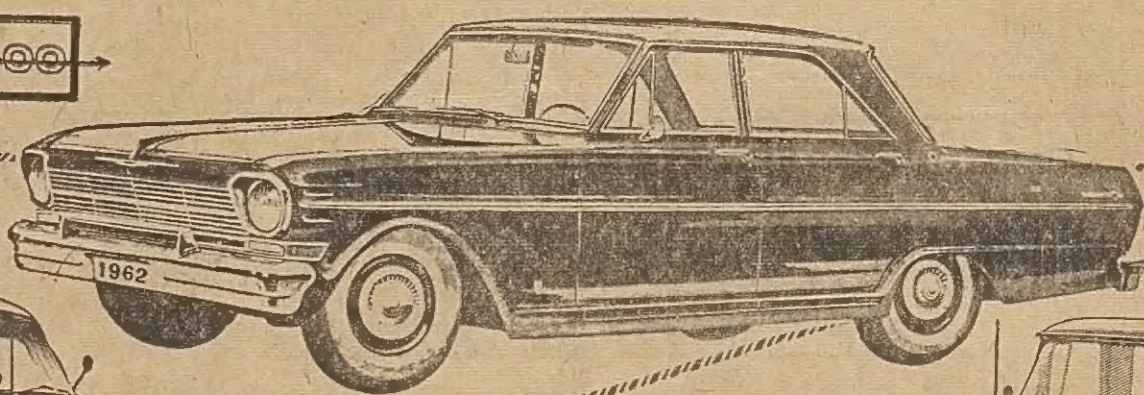
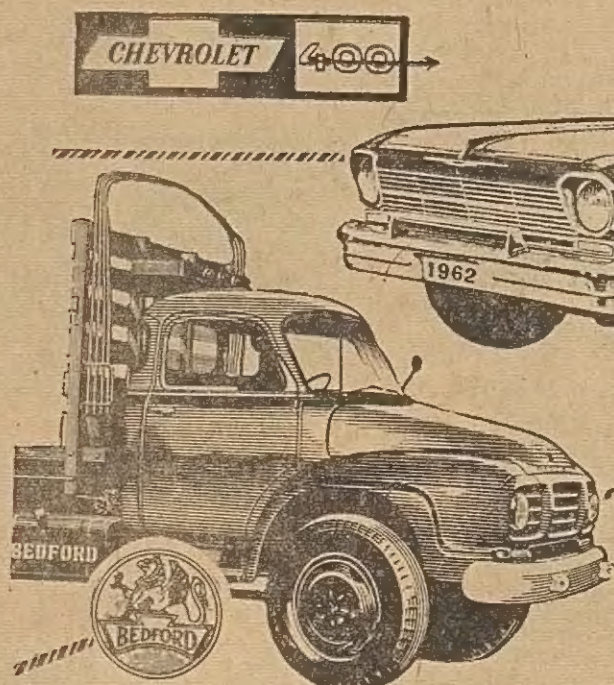
FORTUNA y Cía. BOULEVARD COLON Y SARMIENTO FIRMAT

RHEINSTAHL HANOMAG CURA S.A.

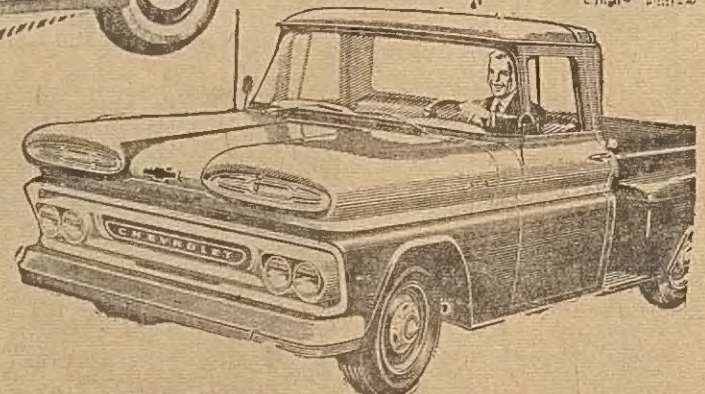
ORAZI y PETRINI S.R.L.

Llego el Momento:

PARA QUE USTED COMPLETE SU FLOTA CON LA LINEA "G M"
CHEVROLET 400, PICK UP Y SU CAMION BEDFORD, DIESEL O NAFTERO



Consulte Nuestros Planes de Venta
Reserve su Unidad Para
Próximas Entregas



PICK-UP CHEVROLET DE 3 Y 4 MARCHA

CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS

GENERAL MOTORS EN FIRMAT Y SU ZONA DE INFLUENCIA

SERVICIO MECANICO COMPLETO Y RECTIFICACIONES

PRESENTAMOS LA LINEA MAS COMPLETA EN UNIDADES Y REPUESTOS EN GENERAL

CORDOBA Y SAN MARTIN

T. E. 151

FIRMAT (Santa Fe)

LA INDUSTRIA Y EL COMERCIO FUERON BASE DEL PROGRESO ALCANZADO POR FIRMAT

La actividad comercial comenzó a acrecentarse en Firmat junto con la llegada del ferrocarril, allá por 1888. En la localidad que hoy lleva el prestigioso nombre de Firmat, tampoco podía faltar la pequeña industria. Fue don Isaac Giordano, que contaba con solo 15 años, quien afrontó el riesgo de instalar una modesta herrería, que no tardó en afianzarse en la zona. Con el correr de los años, sus iniciativas contribuyeron al progreso firmatense, hallándose entre ellas la creación del Tiro Federal, Formo luego una gran familia, y sus sucesores siguiendo el derrotero marcado por este pionero, se hallan entre quienes forjaron el engrandecimiento de uno de los centros de población más prósperos del sur santafesino.

Don Pedro Real fue otro de los que hicieron obras en Firmat. Instaló la primera usina eléctrica, construyó hoteles y viviendas y actuó en la vida rural con singular éxito. Además participó en comisiones de acción progresista, una de ellas en la comisión Los señores Alejandro, José y Francisco Real hicieron mucho de lo que hoy es motivo de orgullo de la población y sus sucesores mantienen firme aquel fervor de sus antecesoros.

Otras prominentes figuras generaron su obra que muestra Firmat en todas sus manifestaciones. En la vida comercial, industrial y agropecuaria, ocupan lugar destacado los que crearon firmas sólidamente constituidas como Casa Aramburu, Chazal, Gervasio Hnos., Oxide Hnos., Siffert y Cia., Zucchi Hnos., Pelozzi Hnos., Hernández y Garma y otras.

El adelanto edilicio de Firmat, es por otra parte, digno ejemplo de lo que pueden hacer quienes, como sus habitantes, están comprometidos con su lugar donde desarrollan sus actividades múltiples.

SASTRERIA SUZINI. — La probada capacidad elaboradora del titular de esta actividad, sastrería hace que los hombres de Firmat hayan hecho de ese negocio uno de los preferidos, pues tienen la seguridad de que allí encontrarán además de excelentes casacas, la oportunidad de que sean satisfechos sus gustos más exigentes.

TALLER "GIGI". — Un pequeño taller que se encuentra en la zona de la zona de la zona, en Firmat, es un taller para la reparación de autos y motocicletas. Ha demostrado su capacidad de trabajo, pues tanto la técnica, como la práctica,

de su oficio no tienen secretos para él, y de allí que a su perfección resultan perfectos los trabajos que realiza.

El taller se encuentra instalado en la calle Córdoba, donde pueden apreciarse las modernas máquinas que se utilizan para efectuar las reparaciones.

PELIZZI Hnos. y SALVIA. — En los 13 años de vida comercial que lleva, esta firma ha logrado acreditarse en la zona por las preferencias de los compradores siendo muy estimado su gran salón y exposición.

Son representantes en Firmat de Agar Cross y Goltz, exhibiendo entre otras unidades los tractores John Deere 730, Diesel, arados de resaca, y la retractora, pladora de forraje John Deere.

Tienen además la representación de toda la línea Chrysler, Plymouth y Fargo, exhibiendo esas unidades en el salón de la firma. En la actualidad están ofreciendo el nuevo coche Valiant 8 puertas, el Wagon Saturn 22 Mts. capacidad y toda la línea de camionetas y camionetas Fargo.

La casa central de esta actividad, la firma se encuentra en Villa Carlos, P. B. 120; hallándose en la actualidad al frente de la sucursal en Firmat el señor Santiago Salvia, representante de la firma.

La actividad del señor Salvia, es excelente, trabajando en las localidades de Hughes, Rodolfo, Arribas, Cora, Bombal, Cañada del Uje, Chovet, Melinué, Miguel Torres y Chabás.

LA FIC - ROT. — Las muchas posibilidades que ofrece Firmat para las personas que con conocimientos técnicos se empujaron a trabajar con ahínco, se puede apreciar en la forma como ha progresado la firma, firmat que integran los señores Juan García e Inio Mattioli. Especializados en tareas de reconstrucción, suspensión y dirección y frenos para automóviles, actuaron con muchos años en los talleres de una prestigiosa marca de amortiguadores para automóviles.

En Firmat instalaron un taller que cuenta con maquinaria moderna siendo único en esa especialidad en una gran zona en la que son representantes de los conocidos amortiguadores FIC Rot, atendiendo el reconstrucción de éstos y de cualquier otra cosa, como así también de partes hidráulicas de todos los tipos y modelos.

La capacidad de estos representantes hace que sus clientes sean de la extensa zona que comprende las localidades de G. C. C. Cruz Alta;

Melín, Sanford Chabás, Bombal, Brand, Corral de Buey, Iba, Verda, Monte Huel, Alcora, Casilda, Chovet y San José de la Esquina.

PACIFICO ORIOLANI. — En el rubro de reconstrucción de autos en general, ha logrado este industrial acrecentar su establecimiento que se instaló en Firmat en 1954. Hace cinco años agregó el ramo de Hieloterapia, Venta de Accesorios, Repuestos y de prestos marcos, atendiendo también la compra-venta de rodados.

BAZAR "NELSON". — Desde el año 1955 esta abierto al público en la localidad de Firmat el bazar instalado por el señor Oliveri, comerciante que por su práctica gestión al frente del negocio, ha logrado ganar la confianza de los compradores. Está instalado el local en la calle Santa Fe 1257, pudiendo adquirirse allí artículos de Cristalería, Arroz, Verduras, Menaje y todos los artículos para un buen regalo.

PETRELLI SCHERER y CIA. S. R. L. — La pujanza cada vez más firme de Firmat fue el factor que influyó para que se fundara de esta firma, la cual se dedica a la venta de repuestos y accesorios para autos, camiones y rodados.

Funciona el taller en la calle Corrientes 1413, donde se ha especializado en la reparación de autos, camiones y rodados, atendiendo a la precisión de los trabajos, a la calidad de los repuestos y a la atención al cliente.

PERIODISMO. — La actividad en esta localidad, el periodismo no ocupa el lugar que le corresponde por tradición y por sus principios. Es bien conocido el sacrificio que deben realizar los periodistas existentes para subsistir y adaptarse a las necesidades crecientes del pueblo.

El "Correo de Firmat", es uno de los más prestigiosos periódicos, habiendo sido fundado el 11 de octubre de 1914. Fueron fundadores Enrique y Fernando Toscano. Actualmente son directores propietarios los señores J. A. López Jacob y Emilio A. López Jacob.

También se destaca con orgullo propios el periódico "El Orden", que fue fundado por Nicolás Cinalli Tano, con quien colaboran Eduardo Otero, Voac, Héctor Peretti, Antonio Sánchez y otros. En la sección imprenta trabajan los señores T. A. Cinalli, Juanita Cinalli y los jóvenes Honorio Tullán, Alberto Ruiz y Roberto Durán.

see el establecimiento personal técnico visitador que viaja, sin contrapunto para el visitante, a cualquier localidad para dictaminar, evaluar y recomendar la compra de repuestos. Los señores Nelson Petrelli y Marcelo Scherer, utilizan en especial Autos gran Taylor fabricados por Arco SAIC, teniendo también a la venta repuestos para autos de toda marca en la línea más completa.

GRACIELA. — Con armamento de bicicletas, arreglos de ellas y ventas de repuestos y accesorios se encuentran instalados desde el 3 de marzo de este año, el señor Silvio José Blasigio, técnico que tiene mucha experiencia en la profesión, lo que ha permitido que su local, en la calle Córdoba 939, gane rápidamente la preferencia del público.

RANI HOGAR. — En el mismo local de la calle Santa Fe 1139, funciona desde hace tiempo, un negocio de Hieloterapia, el señor Ramón N. Teodoro instaló un negocio dedicado a la venta de artículos indispensables para el confort de hogar. Ha logrado la representación exclusiva de "Anillos" marcas, siendo instalada la línea completa de artículos de Cristalería, Electricidad, Cables de distintos tipos y diámetros, distintos tipos y diámetros de planchas, con todos los accesorios de marcas mundialmente conocidas, como: radios, lustres, y artículos completos de "Juli-Ges" con repuestos para el mismo, en garantes de 15, 10, 2 y un año.

Sintetizando puede decirse que el público encontrará en Rani Hogar todo lo que necesita en lo que a confort no debe ser refugio.

MAGIOPÉ. — En pleno centro de Firmat, en la calle Santa Fe y Sarmiento, se estableció en 1958 esta firma, que se especializa en venta de repuestos y accesorios de automotor, tanto nacionales como extranjeros. La sólida responsabilidad comercial y la atención para los clientes, el prestigio de las marcas, marcas extranjeras que representan, son factores que se unen para hacer que los señores Mozzbrecht, Juan, Giordano Héctor, Pelozzi Emilio Rauli hayan conseguido acrecentar su establecimiento hasta el punto que entre los 1.000 talleres que de ellos se surten figuran muchos que se encuentran instalados en localidades que están más allá de los 200 kilómetros.

A. D. BATTAGNE e HIJOS. — Lleva más de 11 lustros de vida comercial lleva esta firma, que fue fundada en 1904 cuando Firmat comenzaba recién a ir insinuando el progreso que ha hecho de ella una de las más florecien-

tes poblaciones del interior de la provincia de Santa Fe.

El establecimiento de Joyería y Relojería, fue ganado ascendente conjuntamente con la localidad, consiguiendo los hijos del fundador, que son sus sucesores al frente del negocio, mantener el alto prestigio que le dió su progenitor. El nombre de la Joyería Battagni es en Firmat sinónimo de prestigio, siendo en la actualidad agente oficial de Zenith en la zona.

MUEBLERIA RUTA 33. — En la calle J. M. Hoffman y Ruta 33 abrió recientemente su salón de Exposición y Venta una Mueblería de la que son titulares los señores Di Fulvio y Ripoll, comerciantes de vasta experiencia en el ramo de amueblamiento del hogar. La excelencia de los muebles de living, dormitorios y comedores que se exhiben, la calidad de los maderas y las condiciones de ventas, son factores que han hecho que la casa gane rápidamente, simpatía entre el público de Firmat.

FORTUNA y Cia. — Esta acreditada firma comercial es representante en la zona de Rinaldi Hainomag Cur, S. A., cuyos tractores de gran importancia para las tareas del campo pueden apreciarse en el salón de Exposición de la esquina, bulevar Colón y Sarmiento. Allí se encuentran los tractores Hainomag R. 60 y R. 80 A. con 125 años de abstracción para asegurar el más seguro funcionamiento de las mismas. También tiene la firma con un servicio mecánico especializado, repuestos garantizados y una gran variedad de máquinas de trabajo.

de extraordinaria importancia para el agricultor, pues con ellos se logra mayor provecho de nuestras tierras.

La empresa Fortuna y Cia. cuenta para beneficio de los agricultores con los tractores Hainomag personal que realiza reparaciones por 60 días, las unidades para asegurar el más seguro funcionamiento de las mismas. También tiene la firma con un servicio mecánico especializado, repuestos garantizados y una gran variedad de máquinas de trabajo.

(Continúa pág. 9 col. 4)

PETRELLI, SCHERER & CIA. S. R. L.

RECTIFICACION Y VENTA DE REPUESTOS DE MOTORES EN GENERAL

CORRIENTES 1413

FIRMAT

PALIERI

MOTORES RECTIFICADOS INTEGRALMENTE

BOMBA INYECTORA RECTIFICADA

Engranajes de Precisión — Válvulas — Pistones — Aros — Resortes — Repuestos y Accesorios

NUESTRO SERVICIO CON VISITADORES TECNICOS, TRANSPORTE PROPIO, PRECIOS INCOMPARABLES Y TODA LA LINEA DE MAQUINARIAS MODERNAS. REPUESTOS Y ACCESORIOS, GARANTIZAN NUESTRO EFICIENTE APOYO AL AUTOMOTOR EN GENERAL Y MOTORES PARA DISTINTAS UTILIDADES

VASSALLI y ANATELLI S. A.

BELGRANO 1230 T. E. 61

CONCESIONARIOS INDUSTRIAS KAISER ARGENTINA

FIRMAT SANTA FE

UTILITARIO "WILLYS"

Rural Rambler Chasis Cross "Country"

AUTOMOVIL "RAMPAGE" AMBASADOR 400

BAQUEANO 500 cc

SERVI ESPECIALIZADO MECANICO — LAVADO — ENGRASE — ATENCION PREFERENCIAL PARA TODAS LAS UNIDADES

INDUSTRIAS KAISER ARGENTINA

En Nuestras Amplias Instalaciones BELGRANO 1230 FIRMAT

Camioncito Rastrojero

Jeep IKA

RENAULT "DAUPHINE"

AUTOMOVIL RAMBLER CHASIS "CUSTON"

Zona de Nuestra Influencia: Cañada del Uje, Los Quirquinchos, Hamber, Godeken, Elortondo, Chovet, Melinué, Carreras, Miguel Torres, Villada, Chabás y FIRMAT (Santa Fe).

